FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

Dist 142
Enu. 14

CINQUIÈM DU CA

Province of Quebec — District No. 142 Argenteuil — S. District No. 11 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 33 {in / dans} Montcalm — {(City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 7 1901

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Pierre Cantin — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						IN
Dwelling Houses. / Maisons habitées.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	State where person is employed, as "on farm," "in sawmill," "in foundry," "in drug store," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme sur "la ferme," "dans un moulin à scie," "dans une fonderie," "dans une pharmacie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation. / Nombre de semaines employé à l'emploi principal en 1910.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employé en 1910 à d'autres travaux que l'emploi principal ou le métier, s'il y en a.	Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour in each employment. / Taux du gain par heure à l'emploi exercé.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Contre accidents ou la maladie.	Cost of insurance in company's. / Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons over 16 years of age, at College, Convent or Seminary. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes de plus de 16 ans au collège, au couvent ou au séminaire.	Blind. / Aveugle.	IN
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
		St Denis Marie Jeanne	R1 36 R1	F	Daughter	S	July	1909	1	Que			French	Canadian	R. Cath		NG																				
53	54	Gagne, Alphonse	37 R 1	M	Head	M	Mch	1880	31	Que			French	Canadian	R. Cath	Farmer	0 0 0			U.A													Yes	Yes	Fr			
		", Marie Louise	"	F	Wife	M	Feb	1885	26	Que			French	Canadian	R. Cath	home	NG																Yes	Yes	Fr			
		", Archidore	"	M	Son	S	Feb	1904	7	Que			French	Canadian	R. Cath		NG																Yes	Yes	Fr			
		", Horatio	"	M	Daughter	S	Sept	1906	4	Que			French	Canadian	R. Cath		NG																10	Yes	Yes	Fr			
		", Delicias	"	F	Daughter	S	Jan	1908	3	Que			French	Canadian	R. Cath		NG																	Yes	Yes	Fr			
		", Ozeide	"	M	Son	S	March	1909	2	Que			French	Canadian	R. Cath		NG																	Yes	Yes	Fr			
		", Dolores	"	F	Daughter	S	April	1911	1/12	Que			French	Canadian	R. Cath		NG																	Yes	Yes				
		", Marguerite	"	F	Mother in law	S	Feb	1891	15	Que			French	Canadian	R. Cath		NG																	Yes	Yes	Fr			
54	55	Boapres, Elisha	Pl 36 R 1	M	Head	M	Aug	1870	40	Que			English	Canadian	Anglican	Manager	5-1 10		W	Saw mill	52		60		1000									Yes	Yes	E & Fr			
		", Mathilda	"	F	Wife	M	Aug	1869	39	Que			French	Canadian	R. Cath	home	NG																	Yes	Yes	E & Fr			
		", Lemuel	"	M	Son	S	May	1892	19	Que			English	Canadian	R. Cath	Labourer	5 7 10		W	Saw mill	20		60		150									Yes	Yes	E & Fr			
		", Adonis	"	M	Son	S	Mch	1895	15	Que			English	Canadian	R. Cath	Labourer	5-9 10		W	Saw mill	20		60		150									Yes	Yes	E & Fr			
		", Rose Blanche	"	F	Daughter	S	Dec	1899	11	Que			English	Canadian	R. Cath	home	NG																	Yes	Yes	E & Fr			
		", Pearl	"	F	Daughter	S	March	1902	9	Que			English	Canadian	R. Cath		NG																10	Yes	Yes	E & Fr			
		", Edmund	"	M	Son	S	Feb	1904	7	Que			English	Canadian	R. Cath		NG																10	Yes	Yes	E & Fr			
		", Edmund	"	M	Son	S	July	1905	5	Que			English	Canadian	R. Cath		NG																	Yes	Yes	E & Fr			
		", Delvina	"	F	Daughter	S	Sept	1908	2	Que			English	Canadian	R. Cath		NG																	Yes	Yes	E & Fr			
		", Bruno	"	M	Son	S	Sept	1909	1	Que			English	Canadian	R. Cath		NG																	Yes	Yes	E & Fr			
55	56	Acosm, Dan Mary	Pl 35 R 1	F	Head	W	June	1865	45	Ireland		1887	Irish	Canadian	R. Cath	Boarding House	2 0 49			U.A													Yes	Yes	E			
		", Patrick	"	M	Son	S	Aug	1888	22	Que			French	Canadian	R. Cath	Labour	NG																	Yes	Yes	E			
		", Kathleen	"	F	Daughter	S	Jan	1891	20	Que			English	Canadian	R. C.	home	NG																	Yes	Yes	E			
		Bullingy, Wesley	"	M	Servant	M	Nov	1888	22	Que			French	Canadian	Methodist	Waiter	2-7 17		W				72		—									Yes	Yes	E & Fr			
56	57	Mousseau, Elias	Pt 35 R 1	M	Head	M	?	1887	23	Quebec	1905		English	English	R. Cath	Merchant	10 0 0			U.A														No	No	English			
		", Angelina	"	F	Wife	M	April	1893	18	Que			French	Canadian	R. Cath	home	NG																	Yes	Yes	Fr			
57	58	Tassé, Dominique	Pl 35 R 1	M	Head	M	June	1880	30	Que			French	Canadian	R. Cath	Labour	5 9 10		W	Saw mill	52		60		450									No	No	Fr			
		", Antoinette	"	F	Wife	M	Feb	1884	27	Que			French	Canadian	R. Cath	home	NG																	No	No	Fr			
		", Armand	"	M	Son	S	Feb	1908	2	Que			French	Canadian	R. Cath		NG																	Yes	Yes	Fr			
		Fortefette, Rachel	"	M	Boarder	S	?	1880	21	Que			French	Canadian	R. Cath	Labour	5 9 10		W	Saw mill	20		80		180									Yes	No	Fr			
		Brunet, Alphonse	"	M	Boarder	S	?	1880	29	Que			French	Canadian	R. Cath	Labour	5 9 10		W	Saw mill	20		60		180									Yes	Yes	Fr			
58	59	Albert, Germain	Pl 35 R 2	M	Head	S	March	1889	22	Que			French	Canadian	R. Cat	Teacher	3-2-40		W	Separate School	40		30		150									Yes	Yes	Fr			
59	60	Sinclair, Albert	Pt 34 R 2	M	Head	M	June	1884	26	Que			English	Canadian	Anglican	Tailor	5 6 10		W	Saw mill	52		60		600									Yes	Yes	E			
		", Rosanna	"	F	Wife	M	Jan.	1885	24	Que			French	Canadian	Anglican	home	NG																	Yes	Yes	E & Fr			
		", Alice	"	F	Daughter	S	Dec	1906	4	Que			English	Canadian	Anglican		NG																	Yes	Yes	E & Fr			
		", Pearl	"	F	Daughter	S	June	1910	11/12	Que			English	Canadian	Anglican		NG																	No	No				
60	61	Dixon, Clement	Pt 34 R 1	M	Head	M	?	1849	62	Que			French	Canadian	R. Cath	Labourer	1 9 00		W	Odd jobs	52		60		300									No	No	Fr			
		", Caroline	"	F	Wife	M	?	1857	54	Que			English	Canadian	R. Cath	home	NG																	No	No	Fr			
		Laflèche, Arthur	"	M	Grandson	S	June	1908	2	U. S.			French	Canadian	R. Cath		NG																	Yes	Yes	Fr			
61	62	Dixon, Alfred	"	M	Head	M	?	1873	38	Que			French	Canadian	R. Cath	Engineer	5-5 10		W	Saw mill	26		60		300									No	No	Fr			
		", Mary	"	F	Wife	M	?	1876	35	Que			French	Canadian	R. Cath	home	NG																	Yes	Yes	Fr			
		", Ulric	"	M	Son	S	?	1895	16	Que			French	Canadian	R. Cath	Labourer	5 9 10		W	Saw mill	26		60		225									No	No	Fr			
		", Ernest	"	M	Son	S	?			Que			French	Canadian	R. Cath	home	NG																10	Yes	Yes	Fr			
		", Freddie	"	M	Son	S	?			Que			French	Canadian	R. Cath	home	NG																10	Yes	Yes	Fr			
		", Eva	"	F	Daughter	S	?			Que			French	Canadian	R. Cath	home	NG																10	Yes	Yes	Fr			
		Belleville, Ovesime	"	M	Boarder	S	?	1887	24	Que			French	Canadian	R. Cath	Labourer	1 9 00		W	Odd jobs	40		60		360									No	No	Fr			
62	63	Lamont, Alcee	"	M	Head	M	Nov	1886	24	Que			French	Canadian	R. Cath	Labourer	5 9 10		W	Saw mill	40		60		360									Yes	Yes	Fr			
		", Marie Louise	"	F	Wife	M	Aug	1889	21	Que			French	Canadian	R. Cath	home	NG																	Yes	Yes	Fr			
		", Marie Germaine	"	F	Daughter	S	Feb	1911	2/12	Que			French	Canadian	R. Cath		NG																	No	No	—			
63	64	Shorey, Willard	"	M	Head	M	May	1869	42	Ont.			English	Canadian	Methodist	Boarding House	2-0 47			U.A														Yes	Yes	E			
		", Nancy	"	F	Wife	M	March	1875	36	Ont.			English	Canadian	Methodist	home	NG																	Yes	Yes	E			